**SV KASSASKRIN BOK**

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO KASSASKRIN BOK

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA BOGBOKS

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL KASETKA W FORMIE KSIĄŻKI

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj
instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN CASH BOX BOOK

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully
before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE GELDKASSETTE BUCH

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der
Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI KASSALIPAS KIRJA

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR COFFRE-FORT BOK

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi
avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL GELDKISTJE "BOEK"

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig
door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de
gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

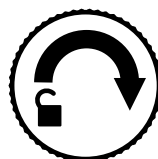
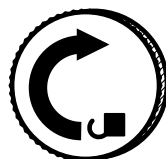
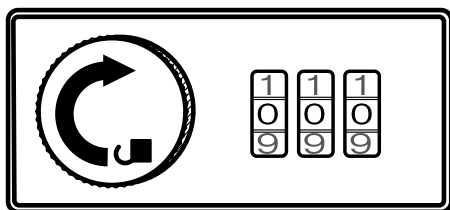
Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

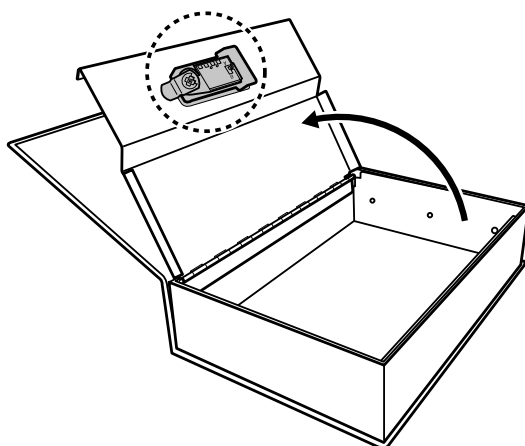
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

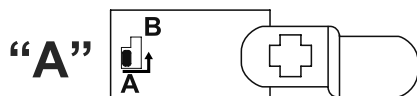
1



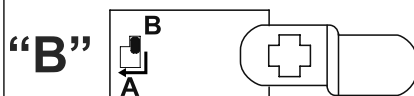
2



3



4



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anteckna låskombinationen.
- Anteckna serienumret från etiketten på lådan.
- Förvara låskombinationen på säker plats.

VIKTIGT!

Förvara inte låskombinationen i lådan.

TEKNISKA DATA

Mått	H249 x B162 x D64 mm
Vikt	0,7 kg
Ståltjocklek	0,6 mm

HANDHAVANDE

1. Ställ in koden (fabriksinställd kod är 0-0-0) och vrid vredet medurs för att öppna.

BILD 1

2. Låt vredet vara kvar i öppet läge (medurs).

BILD 2

3. Flytta spaken på låsets insida från läge A till läge B.

BILD 3

4. Vrid de 3 sifferhjulen för att ställa in önskad låskombination.
5. Medan locket är öppet, vrid vredet till låst läge (moturs).
6. Flytta spaken på låsets insida från läge B till läge A.

BILD 4

7. Därmed är den nya låskombinationen inställd.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Noter ned låsekombinasjoner.
- Noter ned serienummeret fra etiketten på boksen.
- Oppbevar låsekombinasjonen på et trygt sted.

VIKTIG!

Ikke oppbevar låsekombinasjonen i boksen.

TEKNISKE DATA

Mål	H249 x B162 x D64 mm
Vekt	0,7 kg
Ståltykkelse	0,6 mm

BRUK

1. Still inn koden (fabrikkinnstilt kode er 0-0-0) og vri bryteren med klokken for å åpne.

BILDE 1

2. La bryteren stå i åpen posisjon (med klokken).

BILDE 2

3. Flytt spaken på innsiden av låsen fra posisjon A til posisjon B.

BILDE 3

4. Vri de tre sifferhjulene for å stille inn ønsket låsekombinasjon.
5. Mens locket er åpen, vrir du bryteren til låst posisjon (mot klokken).
6. Flytt spaken på innsiden av låsen fra posisjon B til posisjon A.

BILDE 4

7. Nå er den nye låsekombinasjonen stilt inn.

SIKKERHEDSMEDDELELSER

- Notér låsekombinationen.
- Noter serienummeret fra etiketten på kassen.
- Opbevar låsekombinationen et sikkert sted.

VIGTIGT!

Opbevar ikke låsekombinationen i skuffen.

TEKNISKE DATA

Mål	H249 x B162 x D64 mm
Vægt	0,7 kg
Stålets tykkelse	0,6 mm

BETJENING

1. Indstil koden (den fabriksindstillede kode er 0-0-0), og drej grebet med uret for at åbne.

FIGUR 1

2. Lad grebet stå i åben position (med uret).

FIGUR 2

3. Flyt håndtaget på indersiden af låsen fra position A til position B.

FIGUR 3

4. Drej på de 3 kodehjul for at indstille den ønskede låsekombination.
5. Mens låget er åbent, skal du dreje grebet til låst position (mod uret).
6. Flyt håndtaget på indersiden af låsen fra position B til position A.

FIGUR 4

7. Hermed er den nye låsekombination indstillet.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Zapisz wybraną kombinację cyfr.
- Zapisz numer seryjny z etykiety wewnątrz sejfu.
- Przechowuj informację o kombinacji cyfr w bezpiecznym miejscu.

WAŻNE!

Nie przechowuj informacji o kombinacji cyfr wewnątrz sejfu.

DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szer. 249 x wys. 162 x głęb. 64 mm
Masa	0,7 kg
Grubość stali	0,6 mm

OBSŁUGA

1. Ustaw kod (kod ustawiony fabrycznie to 0-0-0) i przekręć pokrętko w prawo, żeby otworzyć sejf.

RYS. 1

2. Pozostaw pokrętko w pozycji otwartej (przekręcone w prawą stronę).

RYS. 2

3. Przesuń dźwignię po wewnętrznej stronie sejfu z pozycji A do pozycji B.

RYS. 3

4. Użyj trzech pokręteł, żeby ustawić żądany kod.
5. Przesuń pokrętko do pozycji zamkniętej (w lewo), nie zamykaj sejfu.
6. Przesuń dźwignię po wewnętrznej stronie sejfu z pozycji B do pozycji A.

RYS. 4

7. Nowa kombinacja jest ustawiona.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Note the lock combination.
- Note down the serial number from the label on the box.
- Store the lock combination in a safe place.

IMPORTANT:

Do not keep the lock combination in the box.

TECHNICAL DATA

Dimensions	H249 x W162 x D64 mm
Weight	0.7 kg
Steel thickness	0.6 mm

USE

1. Set the code (factory set code 0-0-0) and turn the knob clockwise to open the door.

FIG. 1

2. Let the knob remain in the open position (clockwise).

FIG. 2

3. Move the lever on the inside of the lock from position A to position B.

FIG. 3

4. Rotate the 3 numeric wheels to set the desired number lock combination.
5. While the door is open, turn the knob to the locked position (anti-clockwise).
6. Move the lever on the inside of the lock from position B to position A.

FIG. 4

7. The new lock combination is now set.

SICHERHEITSHINWEISE

- Schlosskombination notieren.
- Die Seriennummer auf dem Schachteletikett notieren.
- Schlosskombination an einem sicheren Ort aufbewahren.

WICHTIG!

Die Schlosskombination nicht in der Schachtel aufbewahren.

TECHNISCHE DATEN

Maße	H249 x B162 x D64 mm
Gewicht	0,7 kg
Dicke des Stahls	0,6 mm

BEDIENUNG

1. Zum Öffnen den Code einstellen (der werkseitig eingestellte Code ist 0-0-0) und das Rad im Uhrzeigersinn drehen.

ABB. 1

2. Das Rad in der geöffneten Position (im Uhrzeigersinn) belassen.

ABB. 2

3. Bewegen Sie den Hebel auf der Innenseite des Schlosses aus der Position A in die Position B stellen.

ABB. 3

4. Die 3 Zahlenräder drehen, um die gewünschte Schlosskombination einzustellen.
5. Während der Deckel geöffnet ist, das Rad in die Verriegelungsposition drehen (entgegen dem Uhrzeigersinn).
6. Den Hebel auf der Innenseite des Schlosses aus der Position B in die Position A stellen.

ABB. 4

7. Damit ist die neue Schlosskombination eingestellt.

TURVALLISUUSOHJEET

- Kirjoita lukon yhdistelmä muistiin.
- Merkitse sarjanumero laatikossa olevasta etiketistä.
- Säilytä yhdistelmä turvallisessa paikassa.

TÄRKEÄÄ!

Älä säilytä lukitusyhdistelmää laatikossa.

TEKNISET TIEDOT

Mitat	249 x 162 x 64 mm
Paino	0,7 kg
Teräksen paksuus	0,6 mm

KÄYTTÖ

1. Aseta koodi (tehtaan oletusarvo on 0-0-0) ja käännä nuppia myötäpäivään avataksesi.

KUVA 1

2. Jätä nappi auki (myötäpäivään).

KUVA 2

3. Siirrä lukon sisäpuolella oleva vipu asennosta A asentoon B.

KUVA 3

4. Aseta haluamasi lukitusyhdistelmä kääntämällä 3 numeropyörää.
5. Kun luukku on auki, käännä nappi lukitusasentoon (vastapäivään).
6. Siirrä lukon sisäpuolella oleva vipu asennosta B asentoon A.

KUVA 4

7. Uusi yhdistelmä on nyt asetettu.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Notez la combinaison de verrouillage.
- Marquez le numéro de série de l'étiquette sur le boîtier.
- Conservez la combinaison de verrouillage en lieu sûr.

IMPORTANT !

Ne rangez pas la combinaison de verrouillage dans le tiroir.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	H249 x L162 x P64 mm
Poids	0,7 kg
Épaisseur de l'acier	0,6 mm

UTILISATION

1. Réglez le code (le code réglé en usine est 0-0-0) et tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir.

FIG. 1

2. Laissez le bouton en position ouverte (sens horaire).

FIG. 2

3. Déplacez le levier à l'intérieur de la serrure de la position A à la position B.

FIG. 3

4. Tournez les 3 molettes de chiffres pour régler la combinaison de verrouillage souhaitée.
5. Pendant que le couvercle, tournez le bouton en position verrouillée (sens antihoraire).
6. Déplacez le levier à l'intérieur de la serrure de la position B à la position A.

FIG. 4

7. La nouvelle combinaison de verrouillage est maintenant réglée.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Schrijf de combinatie van het slot op.
- Schrijf het serienummer op het etiket van de kluis op.
- Bewaar de combinatie op een veilige plaats.

BELANGRIJK!

Bewaar de combinatie niet in de kluis.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	H249 x B162 x D64 mm
Gewicht	0,7 kg
Dikte van staal	0,6 mm

AANWENDING

1. Stel de code in (de in de fabriek ingestelde code is 0-0-0) en draai de knop met de klok mee om te openen.

AFB. 1

2. Laat de knop in de open stand staan (met de klok mee).

AFB. 2

3. Verplaats de hendel aan de binnenkant van het slot van stand A naar stand B.

AFB. 3

4. Draai aan de 3 cijferwielletjes om de gewenste cijfercombinatie in te stellen.
5. Draai, terwijl het deksel open is, de knop naar de vergrendelde stand (tegen de klok in).
6. Verplaats de hendel aan de binnenkant van het slot van stand B naar stand A.

AFB. 4

7. De nieuwe cijfercombinatie is nu ingesteld.